

세계 전래동화와 수상작동화에 나타난 성역할 고정관념 비교 분석

성 미 영*(서경대학교 인문과학대학 아동학과 전임강사)

이 순 형 (서울대학교 생활과학대학 아동가족학과 교수)

임 승 미 (서울대학교 생활과학대학 아동가족학과 박사과정)

동화는 아동이 외부세상을 접할 수 있게 해주는 창이며, 다른 아동이 어떻게 생각하고 행동하고 느끼는지를 알려주며, 아동에게 그들이 할 수 있는 것과, 그들이 성인이 되었을 때 어떤 존재가 되어야 하는지에 대한 역할 모델을 제시해준다. 또한, 동화는 나이 어린 유아에게 사회적 가치를 제시해 주므로 초기 유아의 성역할 사회화 과정에 중요한 역할을 담당한다. 동화에 나타난 성역할을 분석한 선행연구에서는 주로 전래동화를 대상으로 하였으며, 수상작동화의 경우에는 특정 수상작을 대상으로 하였다. 따라서, 본 연구에서는 세계 전래동화와 수상작동화에 나타난 성역할 고정관념을 비교 분석하여 그 경향성을 파악하고자 한다.

이 연구에서는 세계 전래동화와 수상작동화에 나타난 성역할 고정관념을 분석하기 위해 세계 전래동화 108편과 수상작동화 42편을 분석대상으로 선정하였다. 성역할 고정관념을 분석하기 위해 Narahara(1998)의 체크리스트(Checklist for Sexism in Children's Literature)를 사용하였다. 총 18항목으로 구성된 체크리스트 중 영어의 문법적 사항과 관련된 남성대명사의 사용 여부를 묻는 문항, 미국문화의 특성을 나타내는 문항, 동화 전체에 대한 검사자의 주관적 판단이 개입될 소지가 큰 문항을 제외시키고 15문항을 사용하였다. 각 문항은 '아니다', '상관없다', '그렇다'의 응답 범주로 구성된다.

이 연구의 결과는 다음과 같다. 먼저, 세계 전래동화와 수상작동화에 나타난 성역할 고정관념을 비교 분석한 결과, 수상작동화에 나타난 등장인물의 성역할 고정관념 정도가 전래동화에 비해 더 낮은 것으로 나타났다. 구체적으로, 수상작동화에 비해 전래동화에서는 여성이 능력보다 외모에 의해 보상받는 경우가 더 많은 것으로 나타났으며, 수상작동화보다 전래동화에서 여성과 남성이 성전형적인 성격으로 묘사되는 경우가 더 많은 것으로 나타났다. 또한, 수상작 동화보다 전래동화에서 남성과 여성이 모두 동등하게 신체활동에 참여하지 않는 경우가 더 많았으며, 여성과 남성 모두 독립적이고 현명하게 문제를 해결하지 못하는 경우가 더 많은 것으로 나타났다. 이와 함께, 여성과 남성의 감수성 정도를 비교한 경우, 수상작동화보다 전래동화에서 감수성이 더 적게 표현되었으며, 여성이 순종적이고 수동적이며 도움을 필요로 하는 존재로 묘사된 경우가 더 많았다. 그리고, 힘, 용기, 동정, 창의성과 같은 특성이 성전형적인 특성으로 묘사된 경우도 더 많았다. 이러한 결과를 통해 전래동화에는 성역할에 관한 편견 요소가 수상작동화에 비해 상대적으로 많이 포함되어 있음을 알 수 있다. 따라서 전래동화 개작을 통해 성역할에 대한 편견을 약화시킬 필요성이 제기된다.